

**BURMISTRZ MIASTA
NIESZAWA**

Zarządzenie Nr 31/2012

Burmistrza Miasta Nieszawa

z dnia 24 maja 2012

w sprawie Regulaminu otwartego konkursu na wybór partnera, podmiotu niezaliczanego do sektora finansów publicznych i nie działającego w celu osiągnięcia zysku, w celu wspólnej realizacji projektu w ramach Działania 8.3 "Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – eInclusion" finansowanego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka 2007-2013

Na podstawie art.28a ust.1 i 4 ustawy z dnia 6 grudnia 2006r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz.U. z 2009r. Nr 84.poz.712 z późn. zm.) w celu realizacji projektu pt. "Stop wykluczeniu cyfrowemu" z Priorytetu 8 Działania 8.3 Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu - eInclusion z Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka , dla zachowania zasad przejrzystości i równego traktowania podmiotów zarządzam , co następuje :

§1

Ustala się Regulamin otwartego konkursu w brzemieniu załącznik nr 1

§2

Wykonanie zarządzenia powierzam Skarbnikowi Miasta

§3

Zarządzenie wchodzi w życie z dniem podpisania

BURMISTRZ

mgr Marian Kłodziecki

SKARBNIK MIASTA

Marian Prhociński

Załącznik nr 1

Do Zarządzenie Nr 31/2012

BURMISTRZA z dnia 24maja 2012 r.

REGULAMIN

otwartego konkursu na wybór partnera, podmiotu niezaliczanego do sektora finansów publicznych i nie działającego w celu osiągnięcia zysku, **w celu wspólnej realizacji projektu w ramach Działania 8.3 "Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – eInclusion" finansowanego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka 2007-2013.**

§1.

1. Regulamin określa cele konkursu, warunki uczestnictwa w konkursie , zasady zgłaszania, kryteria oraz sposób złożenia ofert i informowania o konkursie i jego warunkach,
2. Konkurs jest ogłoszony przez Burmistrza na podstawie art.28a ust.4 ustawy z dnia 6 grudnia 2006r. o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz.U. z 2009r. Nr 84, poz. 712 z późn.zm.).
3. Postępowanie konkursowe przeprowadza Burmistrz.

§2.

Celem konkursu jest wyłonienie Partnera, który będzie współpracował z Miastem należącym do sektora finansów publicznych przy realizacji projektu w ramach Priorytetu 8 Działania 8.3 Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu -eInclusion (zwanego dalej "Projektem")

Projekt polegać będzie w szczególności na :

1. Dofinansowaniu usług doradczych, prawnych, merytorycznych służącemu m.in: wsparciu technicznemu , opracowaniu Programu Funkcjonalno - Użytkowego, wykonaniu Analizy Ekonomicznej;
2. Wykonaniu dokumentacji projektowej, uzyskaniu niezbędnych pozwoleń i wybudowaniu stacji przesyłu radiowego w technologii Wi-Fi 2,4 lub 5,4 Ghz i LMDS na obszarze Miasta, celem zapewnienia dostępu do Internetu dla grupy odbiorców Działania 8.3 Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka;

3. Całkowitym pokryciu kosztów : dostępu do Internetu dla grupy odbiorców odpowiadających kryteriom określonym przez konkurs dla Działania 8.3 Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu - elnclusion z Programu Operacyjnego **Innowacyjna Gospodarka**, zakupu sprzętu komputerowego wyspecjalizowanego we wniosku wraz z oprogramowaniem oraz zapewnieniu grupie docelowej dostępu do Internetu na obszarze objętym Projektem przez okres wymagany przepisami projektu;
4. Dostarczeniu instalacji oraz serwisowania sprzętu komputerowego i niezbędnego oprogramowania w wybranych gospodarstwach domowych oraz jednostce samorządu terytorialnego;
5. Przeprowadzeniu szkoleń (zakup usługi lub przeprowadzenie szkoleń) dla grupy odbiorców Projektu z zakresu obsługi komputera , korzystaniu z Internetu oraz nabycia innych umiejętności niezbędnych dla świadczenia pracy lub skutecznej edukacji przez Internet (z wykluczeniem szkoleń zawodowych);
6. Dofinansowaniu kosztów operacyjnych , kosztów zatrudnienia i szkolenia z obsługi nowo zakupionego sprzętu , w ramach działań koordynacyjnych zmniejszających problem wykluczenia cyfrowego , np. wyposażenie w sprzęt komputerowy i utrzymanie dostępu do Internetu w jednostkach podległych beneficjentowi (w tym ; szkołach publicznych placówkach opiekuńczo-wychowawczych położonych na obszarze działania beneficjenta ;
7. Dofinansowaniu promocji Projektu na obszarze objętym Projektem wyspecyfikowanych we wniosku dla grup docelowej;
8. Zachowaniu trwałości Projektu przez okres 5 lat od zakończenia jego realizacji zgodnie z wymogami Programu Operacyjnego **Innowacyjna Gospodarka** (PO IG).

§3

Do **obowiązków Partnera**(podmiotu niezaliczanego do sektora finansów publicznych i nie działającego w celu osiągnięcia zysku) należeć będzie współtworzenie Projektu, w szczególności w zakresie określonym w §2 , oraz realizacja następujących działań:

1. Przygotowanie i złożenie wniosku na ogłoszony Konkurs przez Władzę Wdrażającą Programy Europejskie projektu " **Stop wykluczeniu cyfrowemu w mieście** " współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego , przez co rozumie się złożenie wniosku i skuteczną aplikację.
2. Przygotowanie i przeprowadzenie kampanii promocyjnej Projektu upowszechnianie informacji na temat Projektu , w tym w szczególności informowanie o źródłach finansowania Projektu, organizacje pod względem merytorycznym serwisu na stronie internetowej Projektu i jego bieżącą aktualizację, opracowanie, dostawę i dystrybucję materiałów promujących Projekt w tym prowadzenie i aktualizacja strony internetowej projektu;
3. Przygotowanie i przeprowadzenie ewaluacji projektu;

4. Przeprowadzanie szkoleń, dostarczenie Internetu przy współpracy z Miastem, w zakresie przebiegu, ustalania zasad, miejsca, terminów, itp;

5. Przygotowania i przeprowadzenie przetargów min; infrastruktury technicznej , zakupów zgodnie z Ustawą Prawo zamówień publicznych;

8. Zorganizowanie i przeprowadzenie zakupów inwestycyjnych i sprzętowych , serwisu, koniecznych i niezbędnych dla wywiązania się przez beneficjenta z umowy o dofinansowanie projektu.

9. zakup sprzętu IT dla JST (m.in. laptopy, oprogramowanie)

10. Dostarczenie, instalacja i administrowanie Portalem e-learningowym (m.in. przeprowadzenie szkolenia e-learning dla mieszkańców z zakresu obsługi komputera i skutecznej edukacji przez Internet, hosting, support),

11. Wkład partnera musi być co najmniej równy wymaganemu wkładowi przez Władzę Wdrażającą.

§4

1. W konkursie na wyłonienie Partnera do realizacji Projektu mogą brać udział zarejestrowane na terenie Rzeczypospolitej Polskiej stowarzyszenia , fundacje oraz inne osoby prawne i jednostki organizacyjne które :

1.1 Posiadają status organizacji pozarządowej non- profit.

1.2 Posiadają odpowiedni potencjał techniczny i kadrowy pozwalający na realizację Projektu.

1.3 Zrealizowały lub są w trakcie realizacji w ciągu ostatnich pięciu lat przed dniem opublikowania ogłoszenia o konkursie lub są w trakcie realizacji - jako lider, partner lub realizator zadań merytorycznych- przynajmniej dwa projekty służące przeciwdziałaniu wykluczeniu osób niepełnosprawnych, zagrożonych wykluczeniem cyfrowym finansowany ze środków publicznych, funduszy europejskich lub innych funduszy zagranicznych, w kwocie nie mniejszej niż 2 000 000zł (dotyczy wartości całkowitej projektu) w zakresie: promocji, rekrutacji, zamówień publicznych, szkoleń

1.4 Przedstawiają, co najmniej dwa listy referencyjne obejmujące uczestnictwo i konsultacje merytoryczne w pozyskiwaniu środków w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka na kwotę nie mniejszą niż 500 000zł każdy(dotyczy łącznej wartości całkowitej projektów).

1.5 Przedłożą dokumenty , o których mowa w ust. 2. potwierdzające nabyte kwalifikacje i posiadane uprawnienia oraz kopie : publikacji promocyjnych, przykładowych autorskich stron www.

2. Warunkiem przystąpienia do konkursu jest złożenie oferty realizacji Projektu (zwanej dalej "Oferta"), w jednym egzemplarzu w wersji papierowej , która będzie się składać z następujących dokumentów :

1. Opis merytoryczny

2. Cele

3. Uzasadnienie wyboru na partnera

4. Harmonogram działań rzeczowy i finansowy

5. Przedstawienie rodzaju i wysokości kosztów Partnera wraz z uzasadnieniem

6. Propozycja wkładu własnego

7. Propozycję wskaźników i ich utrzymanie po zakończeniu Projektu

8. Przedstawienie zasad i narzędzia ewaluacji projektu

9. Przedstawienie metodologii współpracy z Miastem, m.in opis procesów komunikacji, rozliczenia finansowego

10 Deklaracji określający procentowy udział oferowanego wkładu własnego Partnera w realizację Projektu w stosunku do kwoty kosztów kwalifikowanych w Projekcie

11. Aktualnego odpisu z właściwego rejestru lub innych dokumentów potwierdzających status prawny oferenta i umocowanie osób go reprezentujących

12.Referencji potwierdzających spełnianie warunków , o których mowa w pkt:1.3;1,4;1.5

13. Deklaracje współpracy z beneficjentem w trakcie przygotowania Projektu na ogłoszony konkurs

14. Oświadczenia podmiotu składającego ofertę potwierdzającego, że żadna z osób reprezentujących podmiot nie była prawomocnie skazana za przestępstwa określone w art.229 lub art.230a ustawy z dnia 6 czerwca 1997r. Kodeks karny (Dz.U. Nr 88,poz. 553 z późn. zm.)

15. Oświadczenie podmiotu składającego ofertę o posiadaniu odpowiedniego potencjału technicznego i kadrowego pozwalającego na realizację Projektu wraz z wykazem kwalifikacji osób przewidzianych do realizacji Projektu

16. Dokumenty, o których mowa w pkt.: od 2.1 do 2.7 muszą być podpisane przez osobę lub osoby uprawnione do składania oświadczeń woli w sprawach majątkowych w imieniu podmiotu składającego ofertę . Dokumenty , o których mowa mogą zostać złożone , jako oryginały lub kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem , przez osobę występującą w imieniu podmiotu składającego ofertę

17. Jeden podmiot może złożyć tylko jedną ofertę.

§5

Oferty należy składać w zamkniętej kopercie z dopiskiem

" Konkurs na wybór partnera , podmiotu niezaliczanego do sektora finansów publicznych i nie działającego w celu osiągnięcia zysku, do projektu w ramach Priorytetu 8 Działania 8.3 Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka "

Oferty należy składać na adres:

w terminie do 19 czerwca 2012 r.

Decyduje data wpływu oferty do Urzędu Miasta

§6

1. Nadesłane oferty będą podlegać ocenie Komisji Konkursowej powołanej zarządzeniem Burmistrza Miasta

2. Przy analizie zasadności i rzetelności złożonej Oferty , zostaną zastosowane następujące kryteria oceny:

- 1) spełnienie wszystkich wymagań określonych w § 4 przez podmiot składający ofertę
- 2) zgodność działania potencjalnego partnera z celami Projektu
- 3) Oferowany wkład potencjalnego Partnera w realizację celu partnerstwa
- 4) doświadczenie w realizacji projektów o podobnym charakterze

5) współpraca z beneficjentem w trakcie przygotowania Projektu.

6) posiadane zasoby kadrowe potwierdzone stosownymi dokumentami.

3. Burmistrz Miasta zastrzega sobie prawo odrzucenia ofert niespełniających w wystarczającym stopniu ww. kryteriów oceny . Odwołanie od decyzji Burmistrza w tej sprawie nie przysługuje. Każdy oferent może być na swoją prośbę poinformowany o przyczynach odrzucenia oferty.

4. Miasto zastrzega sobie prawo do negocjowania warunków realizacji zadania.

5. Miasto zamierza wybrać tylko jeden podmiot , któremu zaoferuje współpracę przy realizacji projektu.

6. Miasto zastrzega możliwość rozstrzygnięcia niniejszego konkursu bez wyboru żadnego z oferentów .

§7

1. Podmioty biorące udział w konkursie zostaną pisemnie poinformowane o wyniku postępowania.
2. Z podmiotem, który zostanie wyłoniony przez Burmistrza Miasta w toku postępowania konkursowego zostanie zawarta umowa partnerska w celu realizacji wspólnego przedsięwzięcia .
3. Nazwa podmiotu , który zostanie wyłoniony w wyniku rozstrzygnięcia konkursu , będzie opublikowana w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Miasta.

§ 8

Integralną częścią załącznika jest ogłoszenie o naborze

BURMISTRZ

M
mgr Marian Tłódziecki

SKARBNIK MIASTA
M
Marian Ciołciński

Ogłoszenie

Otwarty nabór na partnera (z organizacji pozarządowej)

w celu wspólnej realizacji projektu w ramach Działania 8.3 "Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – eInclusion" finansowanego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka 2007-2013

na podstawie art. 28 a ustawy z dnia 6 grudnia 2006 roku o zasadach prowadzenia polityki rozwoju (Dz. U. Nr 227 poz.1658 z późn. zm.) ogłasza otwarty nabór na partnera w celu wspólnej realizacji projektu w ramach Działania 8.3 "Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – eInclusion" finansowanego w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka 2007-2013

Celem projektu jest realizacja następujących zadań:

- pokrycie kosztów dostępu do Internetu w gospodarstwach domowych na obszarze objętym projektem
- pokrycie kosztów dostarczenia, instalacji oraz serwisowania sprzętu komputerowego
- przeprowadzenia szkoleń dla użytkowników końcowych projektu z zakresu obsługi komputera, korzystania z Internetu oraz nabycia innych umiejętności niezbędnych dla świadczenia pracy lub skutecznej edukacji przez Internet
- promocja projektu

Projekt polegać będzie w szczególności na :

1. Dofinansowanie usług doradczych :prawnych , merytorycznych służącemu m.in: wsparciu technicznemu , opracowaniu Programu Funkcjonalno - Użytkowego , wykonaniu Analizy Ekonomicznej;
2. Wykonaniu dokumentacji projektowej, uzyskaniu niezbędnych pozwoleń i wybudowaniu stacji przesyłu radiowego w technologii Wi-Fi 2,4 lub 5,4 Ghz i LMDS na obszarze Miasta, celem zapewnienia dostępu do Internetu dla grupy odbiorców Działania 8.3 Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka;
3. Całkowitym pokryciu kosztów : dostępu do Internetu dla grupy odbiorców odpowiadających kryteriom określonym przez konkurs dla Działania 8.3 Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu - elnclusion z Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka, zakupu sprzętu komputerowego wyspecjalizowanego we wniosku wraz z oprogramowaniem oraz zapewnieniu grupie docelowej dostępu do Internetu na obszarze objętym Projektem przez okres wymagany przepisami projektu;
4. Dostarczeniu instalacji oraz serwisowania sprzętu komputerowego i niezbędnego oprogramowania w wybranych gospodarstwach domowych oraz jednostce samorządu terytorialnego;
5. Przeprowadzeniu szkoleń (zakup usługi lub przeprowadzenie szkoleń) dla grupy odbiorców Projektu z zakresu obsługi komputera , korzystaniu z Internetu oraz nabycia

innych umiejętności niezbędnych dla świadczenia pracy lub skutecznej edukacji przez Internet (z wykluczeniem szkoleń zawodowych);

- 6. Dofinansowaniu kosztów operacyjnych , kosztów zatrudnienia i szkolenia z obsługi nowo zakupionego sprzętu , w ramach działań koordynacyjnych zmniejszających problem wykluczenia cyfrowego , np. wyposażenie w sprzęt komputerowy i utrzymanie dostępu do Internetu w jednostkach podległych beneficjentowi (w tym ; szkołach publicznych placówkach opiekuńczo-wychowawczych położonych na obszarze działania beneficjenta;
- 7. Dofinansowaniu promocji Projektu na obszarze objętym Projektem wyspecyfikowanych we wniosku dla grupy docelowej;
- 8. Zachowaniu trwałości Projektu przez okres 5 lat od zakończenia jego realizacji zgodnie z wymogami Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka (PO IG).

Minimalny zakres zadań przewidziany dla partnera:

1. Przygotowanie i złożenie wniosku na ogłoszony Konkurs przez Władzę Wdrażającą Programy Europejskie projektu " **Stop wykluczeniu cyfrowemu w mieście** " współfinansowanego z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego , przez co rozumie się złożenie wniosku i skuteczną aplikację.

2. Przygotowanie i przeprowadzenie kampanii promocyjnej Projektu upowszechnianie informacji na temat Projektu , w tym w szczególności informowanie o źródłach finansowania Projektu, organizacje pod względem merytorycznym serwisu na stronie internetowej Projektu i jego bieżącą aktualizację, opracowanie, dostawę i dystrybucję materiałów promujących Projekt w tym prowadzenie i aktualizacja strony internetowej projektu;

3. Przygotowanie i przeprowadzenie ewaluacji projektu;

4. Przeprowadzanie szkoleń, dostarczenie Internetu przy współpracy z Miastem, w zakresie przebiegu, ustalania zasad, miejsca, terminów, itp;

5. Przygotowania i przeprowadzenie przetargów min; infrastruktury technicznej , zakupów zgodnie z Ustawą Prawo zamówień publicznych;

8. Zorganizowanie i przeprowadzenie zakupów inwestycyjnych i sprzętowych , serwisu, koniecznych i niezbędnych dla wywiązania się przez beneficjenta z umowy o dofinansowanie projektu.

9. zakup sprzętu IT dla JST (m.in. laptopy, programowanie)

10. Dostarczenie, instalacja i administrowanie Portalem e-learningowym (m.in. przeprowadzenie szkolenia e-learning dla mieszkańców z zakresu obsługi komputera i skutecznej edukacji przez Internet, hosting, support);

11. Wkład partnera musi być co najmniej równy wymaganemu wkładowi przez Władze Wdrażającą.

Wymagania wobec partnera:

1.1 Posiadają status organizacji pozarządowej non- profit.

1.2 Posiadają odpowiedni potencjał techniczny i kadrowy pozwalający na realizację Projektu;

1.3 Zrealizowały lub są w trakcie realizacji w ciągu ostatnich pięciu lat przed dniem opublikowania ogłoszenia o konkursie lub są w trakcie realizacji - jako lider, partner lub realizator zadań merytorycznych- przynajmniej dwa projekty służące przeciwdziałaniu wykluczeniu osób niepełnosprawnych, zagrożonych wykluczeniem cyfrowym finansowane ze środków publicznych, funduszy europejskich lub innych funduszy zagranicznych, w kwocie nie mniejszej niż 2 000 000zł (dotyczy wartości całkowitej projektu) w zakresie: promocji, rekrutacji, zamówień publicznych, szkoleń;

1.4 Przedstawiają, co najmniej dwa listy referencyjne obejmujące uczestnictwo i konsultacje merytoryczne w pozyskiwaniu środków w ramach Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka na kwotę nie mniejszą niż 500 000zł każdy(dotyczy łącznej wartości całkowitej projektów);

1.5 Przedłożą dokumenty , o których mowa w ust. 2 . potwierdzające nabyte kwalifikacje i posiadane uprawnienia oraz kopie: publikacji promocyjnych, przykładowych autorskich stron www.

Oferty składane przez potencjalnych partnerów powinny być sporządzone w języku polskim i zawierać:

1. Opis merytoryczny

2. Cele

3. Uzasadnienie wyboru na partnera

4. Harmonogram działań rzeczowy i finansowy

5. Przedstawienie rodzaju i wysokości kosztów Partnera wraz z uzasadnieniem

6. Propozycja wkładu własnego

7. Propozycję wskaźników i ich utrzymanie po zakończeniu Projektu

8. Przedstawienie zasad i narzędzia ewaluacji projektu

9. Przedstawienie metodologii współpracy z Miastem, m.in opis procesów komunikacji, rozliczenia finansowego

10 Deklaracji określający procentowy udział oferowanego wkładu własnego Partnera w realizację Projektu w stosunku do kwoty kosztów kwalifikowanych w Projekcie

11. Aktualnego odpisu z właściwego rejestru lub innych dokumentów potwierdzających status prawny oferenta i umocowanie osób go reprezentujących

12.Referencji potwierdzających spełnianie warunków , o których mowa w pkt:1.3;1,4;1.5

13. Deklaracje współpracy z beneficjentem w trakcie przygotowania Projektu na ogłoszony konkurs

14. Oświadczenia podmiotu składającego ofertę potwierdzającego, że żadna z osób reprezentujących podmiot nie była prawomocnie skazana za przestępstwa określone w art.229 lub art.230a ustawy z dnia 6 czerwca 1997r. Kodeks karny (Dz.U. Nr 88,poz. 553 z późn. zm.)

15. Oświadczenie podmiotu składającego ofertę o posiadaniu odpowiedniego potencjału technicznego i kadrowego pozwalającego na realizację Projektu wraz z wykazem kwalifikacji osób przewidzianych do realizacji Projektu

16. Dokumenty, o których mowa w pkt:: od 2.1 do 2.7 muszą być podpisane przez osobę lub osoby uprawnione do składania oświadczeń woli w sprawach majątkowych w imieniu podmiotu składającego ofertę . Dokumenty , o których mowa mogą zostać złożone , jako oryginały lub kopie potwierdzone za zgodność z oryginałem , przez osobę występującą w imieniu podmiotu składającego ofertę.

Oferty przygotowane przez potencjalnych partnerów powinny być zgodne z zasadami realizacji PO IG oraz obowiązującym w tym obszarze stanem prawnym. Informacje dostępne są na stronie www.poig.gov.pl

Jeden podmiot może złożyć tylko jedną ofertę.

Przy wyborze partnera oceniane będzie min.:

- 1) spełnienie wszystkich wymagań określonych w §4 przez podmiot składający ofertę
- 2) zgodność działania potencjalnego partnera z celami Projektu
- 3) Oferowany wkład potencjalnego Partnera w realizację celu partnerstwa

- 4) doświadczenie w realizacji projektów o podobnym charakterze
- 5) współpraca z beneficjentem w trakcie przygotowania Projektu
- 6) posiadane zasoby kadrowe potwierdzone stosownymi dokumentami.

Ogłaszający zastrzega sobie prawo do negocjowania warunków realizacji zadania oraz unieważnienia naboru bez podania przyczyn, a także wybór tylko jednego partnera do realizacji projektu.

Informacja o stronach umowy o partnerstwie oraz zakresu zadań partnerów zostanie podana do wiadomości publicznej na stronie www.bytomodrzenski.pl

Termin składania (wpływu) ofert – 19 czerwca 2012 r.

Oferty należy składać w zamkniętej kopercie z dopiskiem: ...

*Otwarty nabór na partnera w celu wspólnej realizacji projektu w ramach Działania 8.3
"Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – eInclusion"*

Ofertę należy złożyć osobiście (w godzinach 9:00 - 15:00) lub pocztą na adres:

Dodatkowe informacje na temat konkursu można uzyskać telefonicznie 542838122 lub drogą mailową: um.nieszawa@nieszawa.pl

BURMISTRZ


mgr Marian Totodziecki

SKARBNIK MIASTA


Marian Ciepociński